

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	35 (1964)
<b>Heft:</b>	10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Bei der **Polizeidirektion des Kantons Basel-Landschaft in Liestal** ist die neugeschaffene Stelle eines

## Kantonalen Schutzaufsichtsbeamten

zu besetzen.

Aufgabenkreis:

- Fürsorgerische Tätigkeit
- Mithilfe bei der Stellenvermittlung und Wiedereingliederung Entlassener
- Betreuung der bedingt Entlassenen oder bedingt Verurteilten während ihrer Bewährungszeit in Zusammenarbeit mit Behörden und privaten Institutionen und Helfern
- Aufklärung der Bevölkerung über die Wiedereingliederung der Entlassenen, Bewährung und Rückfälligkeit

Erfordernisse:

- Ausbildung und Erfahrung in der sozialen Arbeit
- Kenntnisse im Umgang mit psychisch belasteten Menschen
- Fähigkeit für vielschichtiges und selbständiges Arbeiten im Zusammenhang mit dem Auf- und Ausbau des neugeschaffenen Amtes
- Einsatzbereitschaft auch ausserhalb der ordentlichen Arbeitszeit
- Freude an neuen und vielseitigen Aufgaben
- Verhandlungstalent, Geschick im mündlichen und schriftlichen Ausdruck

Geboten werden:

- Angenehmes Arbeitsklima
- Gut ausgebauten Sozialleistungen

**Die Besoldung richtet sich je nach Ausbildung, Alter und bisheriger Tätigkeit nach den gesetzlichen Bestimmungen, das heisst erreichbares Jahresgehalt bis Fr. 24 797.— inkl. Teuerungszulage, zuzüglich allfälliger Sozialzulagen.**

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen, Foto und Handschriftenprobe sind unter Beilage von Referenzen bis 15. Oktober 1964 zu richten an das Kantonale Personalamt, Rheinstr. 25, 4410 Liestal.  
5109/I

## 2. Heimleiterin

Für Stellvertretungen und zur Unterstützung der Hausmutter suchen wir eine vielseitig erfahrene **Persönlichkeit**, die mit Freude und Geschick unseren alten Frauen und Männern (total 35) zur Seite steht und das übrige Personal zu führen weiss. Neuzeitliche Besoldung, Freizeit und Ferien geregelt.

Christlich gesinnte Frauen, die sich der schönen und dankbaren Arbeit an den Alten unterziehen wollen, senden ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen an die Verwaltung des reformierten Heims Aussersihl, Postfach 2769, 8023 Zürich.

5112/I

Wir suchen baldmöglichst oder nach Uebereinkunft für Genf eine weitere

## Erzieherin-Gruppenleiterin

für unsere gehörlosen Kinder. Gutes Arbeitsklima, gute Arbeitsbedingungen, Besoldung usw.

Offerten an Montbrillant, Maison pour enfants sourds, Ch. de Vincy 2 B, 1200 Genf. 5119/I

Wir suchen in unser gut ausgebautes Sonder-schulheim

## 2 Gruppenleiterinnen

die gemeinsam eine Gruppe von zehn leichtgradig geistesschwachen Schulknaben führen.

Anmeldungen mit Unterlagen über Ausbildungs-gang und bisherige Tätigkeit sind erbeten an P. Sonderegger, Stiftung Schloss Regensberg ZH, Tel. (051) 94 12 02. 5120/I

Wir suchen für unser Sonderschulheim (Sprach-heilschule) auf den 1. Januar 1965 eine selbständige

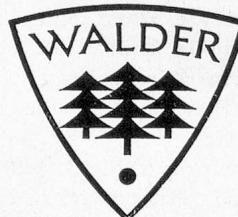
## Gruppenleiterin

zur Führung einer Kindergruppe im Alter von 6 bis 11 Jahren, sowie zwei

## Heimgehilfinnen

die in der Lage sind, die Gruppenleiterinnen in ihrer Freizeit zu vertreten. Eintritt baldmöglichst.

Anmeldungen sind erbeten an die Sprachheil-schule in Stäfa, 8712 Stäfa ZH, Seestrasse 101, Tel. (051) 74 93 28. 5122/I



Für unsere auf anfangs 1965 neu eingerichtete Kinderkrippe suchen wir halb- oder ganztägige

## Kinderschwester

## Kindergärtnerin oder Hortnerin

Interessentinnen wollen sich schriftlich oder tele-fonisch melden bei Walder & Co. AG, Spezial-fabrik für modische Damenschuhe, 8306 Brüttisellen, Tel. (051) 93 22 21. 5131/I

**Heimschule Schlössli, Ins**

Wir suchen

**Hausbeamtin**

(mit oder ohne Ausbildung)

**Gärtnerin**

sowie initiative junge Menschen für

**Garten - Werkstätte  
Lingerie - Büro**

Weiterbildungs- und Ausbildungsmöglichkeit im internen heimpädagogischen Seminar möglich.

Auskunft erteilt: R. Seiler, Tel. (032) 83 10 50.

5115/I

Schweiz. Pflegerinnenschule mit Krankenhaus in Zürich sucht

**Köchin  
oder Hilfsköchin neben Chef**

Eintritt nach Vereinbarung. Zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Offerten mit Zeugnisabschriften an die Verwaltung, Carmenstrasse 40, 8000 Zürich. 5142/I

Wir suchen zwei bis drei

**Heimgehilfinnen**

zur Pflege und Beaufsichtigung unserer debilen Kinder sowie zur Mithilfe im allgemeinen Haushalt, sowie eine

**Kindergärtnerin**

zur Führung des Kindergartens unserer Sonder- schule, womöglich mit Diplom und heilpädagogischen Kenntnissen. Gutes Arbeitsklima und Honorierung.

Privat-Erziehungs-Institut Friedheim, 8570 Weinfelden TG, Tel. (072) 5 11 15. 5134/I

Das Bürgerliche Waisenhaus Basel sucht auf 1. Januar 1965 eine

**Gruppenmutter**

zu 11 Knaben im Alter von 4 bis 11 Jahren.

Qualifizierte Bewerberinnen, die ein gutes Arbeitsklima schätzen und Freude an selbstständiger Arbeit haben, richten ihre Offerten bis 15. November an den Waisenvater des Bürgerlichen Waisenhauses, Theodorskirchplatz 7, 4000 Basel. 5121/I

In unser modern ausgebauter Schülerrheim für entwicklungsgehemmte Kinder im Schulalter suchen wir folgende Mitarbeiterinnen und Lehrkräfte:

Auf 1. Januar 1965

**2. Köchin evtl. Küchengehilfin**

zum Einarbeiten. Auf April 1965

**Gruppenleiterin**

zur selbständigen Betreuung von 10 Kindern.

**Gehilfin**

zur Ablösung der Gruppenleiterin und Mitarbeit in der Lingerie.

**Lehrer**

(für die Unterstufe-Spezialklasse) oder

**Kindergärtnerin**

(für die Vorstufe). Auf Oktober 1965

**2 Lehrkräfte**

(für Spezialklassen).

**2 selbständige  
Gruppenleiterinnen**

(mit Freude am handwerklichen Arbeiten).

**2 Gehilfinnen**

(Ablösung in der Familiengruppe und Lingerie).

**1 Gehilfin**

für die Mitarbeit in Lingerie und Küche.

Unser stadtzürcherisches Heim in ruhiger Lage bietet angenehmes Arbeitsklima bei 5-Tagewoche, sehr guten Lohn, evtl. Pensionskasse, schöne Zimmer, für Lehrkräfte preisgünstige Wohnungen.

Wir freuen uns über jede Anfrage und sind gerne zu näheren Auskünften bereit.

Die Heimeltern: M. und H. Brunner, Schülerrheim Heimgarten, 8180 Bülach, Tel. (051) 96 11 88.

5114/I

Gesucht

**arbeitsfreudiger  
anstelliger Mann**

zur Besorgung der ständigen Umgebungsarbeiten (Rasenmähen, Instandhaltung von Wegen und Plätzen, div. Reparaturen). Geschick in der Arbeitsanleitung von Jugendlichen erforderlich. Dauerstelle. Altersfürsorge, freie Station, für Verheirateten Wohnung vorhanden. Mitarbeit im Heimhaushalt möglich.

Anmeldungen mit Lohnforderungen erbeten an Landeserziehungsheim Albisbrunn, Verwaltung, 8915 Hausen a. A. ZH. 5152/I

## Stadtzürcherisches Altersheim Erlenbach

sucht auf 1. November

### 1. Heimgehilfin

die der Schwester beisteht bei der Pflege der Pensionäre, gute hauswirtschaftliche Kenntnisse hat, Flicken und Nähen und evtl. bei Eignung Vertrauensaufgaben der Hausmutter übernehmen kann, sowie per sofort eine tüchtige

### Hausangestellte

für den Zimmer- und Hausdienst. Liebe und Verständnis zu alten Menschen notwendig. Lohn und Freizeit nach städtischem Reglement.

Sich melden Lerchenbergstrasse 37, oder Telefon (051) 90 05 24. 5156/I

Für eine grössere Industriegemeinde im Kanton Zürich suchen wir einen vollamtlichen

### Freizeitleiter

zur Führung einer neu eingerichteten Freizeitanlage. Pädagogisches Geschick — wenn möglich entsprechende Vorbildung oder Praxis —, handwerklich-schöpferische Begabung und organisatorisches Talent wären für diese Aufgabe Voraussetzungen. Erfahrung im Umgang mit Kindern, Jugendlichen und auch Erwachsenen ist wünschenswert.

Anfragen und Bewerbungen (unter Beilage der üblichen Offertunterlagen) sind zu richten an Pro Juventute, Zentralsekretariat, Personaldienst, Postfach 747, 8022 Zürich, Tel. (051) 32 72 44. 5154/I

Wir suchen mit Eintritt nach Uebereinkunft eine diplomierte

### Säuglingsschwester

zur Betreuung unserer Säuglinge unter Mitwirkung von Gehilfinnen und zur Anleitung von Lehrtöchtern in Jahreskursen. Anstellungsbedingungen nach den Richtlinien des Schweiz. Verbandes WSK.

Anmeldungen sind erbeten an die Leitung des Kinderheims des Gemeinnützigen Frauenvereins Oerlikon, Magdalenenstrasse 37, 8050 Zürich, Tel. (051) 46 81 63, welche gerne nähere Auskunft erteilt. 5155/I

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen  
Präs.: P. Sonderegger, Stiftung Schloss 8158 Regensberg  
Quästor: Gottfried Bürgi, 8427 Freienstein  
Protokoll: W. Bachmann, Forchstrasse 81, 8008 Zürich  
Korrespondenzen sind an den Präsidenten zu richten

Töchter und Frauen mit Freude am Hauswirtschaftlichen haben heute Aufstiegsmöglichkeiten zu sehr gut bezahlten Posten mit Verantwortung und Selbständigkeit.

Offene Stellen werden laufend gemeldet.

## Stellengesuche

Gesundes, nettes Ehepaar, Mitte Vierzig, sucht vollamtliche Stelle als

### Hauseltern / Verwalter

in neueres (Schul-) Ferien-, Erholungs- oder Jugendheim. Mann städtischer Angestellter mit Büro-, Fürsorge- und Heimpraxis, vielseitig begabter **Handwerker**. Frau **Köchin** mit Heim- und Lagerpraxis. Beste Referenzen aus Amts- und Lehrerkreisen.

Offerten unter Chiffre 1025 an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, 8008 Zürich.

Ehepaar (Heimleiter) mit langjähriger vormundschaftlicher Fürsorgeerfahrung sucht neuen

### Wirkungskreis

in Anstalt, Erziehung oder Heimverwaltung. Bevorzugt evang. Erziehungsheim.

Offerten unter Chiffre 1026 an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, 8008 Zürich.

## Diverses

Lenk i. S. BE

### Ferienheim

zu verkaufen, nur 5 Gehminuten vom Bahnhof gelegen, in aussichtsreicher Lage, mit asphaltierter Zufahrtsstrasse, seltene Finanzierungsmöglichkeit.

Auskunft: W. Lanz-Maurer, Ipsach/Biel, Telefon (032) 2 31 06.

Stellenvermittlung: Frl. Hedi Ammann, Wiesenstr. 2, 8008 Zürich, Telefon (051) 34 45 75

Pressedienststelle: Frau E. Faust-Kübler, Rheinpark 1, 4127 Birsfelden

Druck u. Administration: A. Stutz & Co., 8820 Wädenswil

Abonnementspreise: pro Jahr Fr. 15.—, 1/2 Jahr Fr. 8.50, Einzelnummer Fr. 2.—, Ausland Fr. 18.—

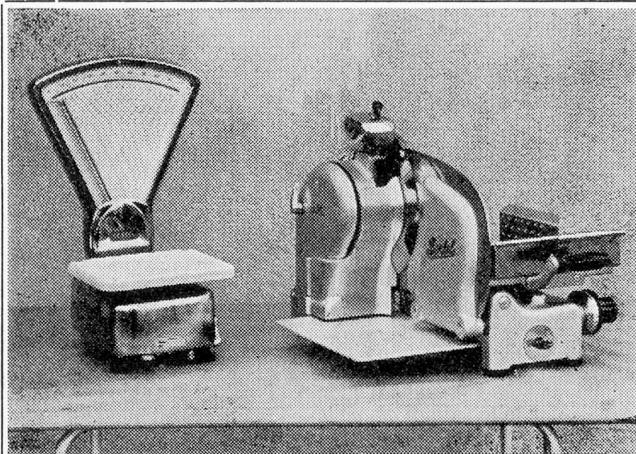


58/64

# XPELAIR

AWAG

Diese weltberühmten Ventilatoren für Wand- und Fenstereinbau lösen das Lüftungsproblem auf idealste Weise. Vibrationsfreier, geräuscharmer Gang. Bewährter Irisverschluß. Einfache Montage. Für zugluftfreie Patientenzimmer, Warteräume, Labors, Operationsräume, WC, Badezimmer je nach Rauminhalt 5 formschöne Modelle V 350 – V 380 mit Luftumwälzungen von 300–1700 m<sup>3</sup> pro Stunde. Unsere Ventilatoren-Spezialisten beraten Sie gerne über die zweckmässigste Lösung Ihres Lüftungsproblems. A. Widmer AG, Sihlfeldstr. 10, Zürich 3/36 Tel. 051 33 99 32/34



automatische Waagen in  
optischer und Zeiger-Ausführung  
mit Tragkraft von 1 – 20000 kg

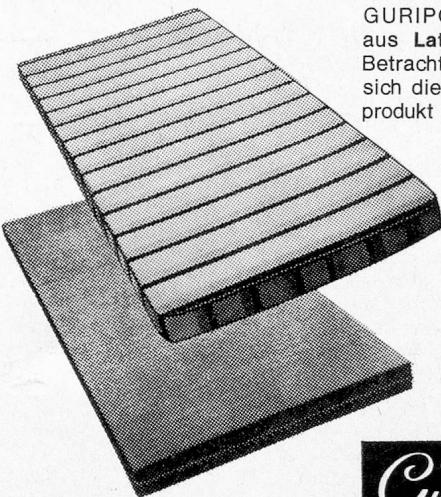
Fleisch-Schneidemaschinen  
für Anstalten (12 versch. Modelle)

## BERKEL A.G., ZÜRICH

Hohlstr. 535      Tel. (051) 52 53 22

## Beim Anschaffen von MATRATZEN

GURIPOR anatomic  
aus Latexschaum in  
Betracht ziehen, heißt,  
sich diesem Spitzens-  
produkt anzuvertrauen



Vom SIH geprüft und empfohlen



anatomic

Die GURIPOR-Maträtze basiert auf bewährten Rezepten. Dank dem verstärkten Mittelteil ist diese Matratze vollkommen. Sie stützt den Körper beim Liegen und Sitzen in idealer Weise. Verlangen Sie ausdrücklich GURIPOR im Fachgeschäft oder bei Ihrem Lieferanten.

**GURIT AG, vormals Gummi-Werke Richterswil AG, RICHTERSWIL ZH**  
Telefon (051) 95 94 21

## Geschirrwaschplagen...

Verlangen auch Sie unsere  
Dokumentationen, Referenzen  
und fachmännische Beratung.

**KOBELT**

Jakob Kobelt  
Riesbachstr. 61      Postfach Zürich 8/34

**MEIKO fragen!**

Telefon (051) 47 60 88 / 89

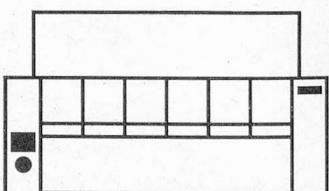


Bitte, es können auch mehr sein: 3, 4, 5 oder 6000! Für Schulthess sind solche Quantitäten kein Problem. Da spürt der Kunde die grosse Erfahrung. Die exakte Planung gibt ihm Vertrauen. Zu den richtigen Automaten kommt die zweckmässige Ergänzung: Schnellläuferzentrifugen, Trockner, Muldenmangen, Transport- und Sortiergeräte, etc. Dazu die Schulthess-Spezialität: Lochkartensteuerung. Sie erlaubt ganz individuelle Waschprogramme – soviel Sie brauchen. Beim Bau einer Grossanlage kümmert sich Schulthess auch um alle Nebenprobleme, wie Enthärtungsanlagen, Heizzungen, Lüftungen, Warmwasseraufbereitungsanlagen. Durch diese umfassende Planungsarbeit haben Sie Gewähr, eine in allen Teilen zweckmässige Anlage zu besitzen, die hohe Tagesleistungen bei einem Minimum an Personal erzielt. Planen Sie eine Grossanlage? Rufen Sie uns, wir stehen zu Ihren Diensten.

# SCHULTHESS

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, Zürich, Stockerstrasse 57, Tel. (051) 27 44 50;  
Bern, Aarbergergasse 36, Tel. (031) 22 03 21; Chur, Bahnhofstrasse 9, Tel. (081) 2 08 22;  
Genf, 6 Rue de la Flèche, Tel. (022) 35 88 90; Lausanne, 3, Pl. Chauderon, Tel. (021) 22 56 41;  
Neuenburg, 9, Rue des Epancheurs, Tel. (038) 5 87 66; Lugano-Viganello, Via La Santa 18,  
Tel. (091) 3 39 71; Basel/Baselland, Sanitär-Kuhn, Missionsstrasse 37, Tel. (061) 43 66 70

OLMA 1964, Halle 4, Stand 465



A.Z.  
Wädenswil